

УКРАЇНА  
МОГИЛІВ-ПОДІЛЬСЬКА МІСЬКА РАДА  
ВІННИЦЬКОЇ ОБЛАСТІ

**РІШЕННЯ №769**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Від 04.08.2023р. | 33 сесії | 8 скликання |  |  |  |

**Про затвердження Угоди про передачу права власності**

**на активи УВКБ ООН шляхом пожертвування та зарахування до комунальної власності Могилів-Подільської міської територіальної громади**

**елементів благоустрою**

Керуючись п. 43 ч.1 ст. 26, ч. 1 ст. 59, ст. 60 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», враховуючи лист клопотання УВКБ ООН

від 18.07.2023р. №UKR/UKRSL/24/028, -

**міська рада ВИРІШИЛА:**

**1.** Затвердити Угоду про передачу права власності на активи УВКБ ООН шляхом пожертвування між Могилів-Подільською міською радою та Управлінням верховного комісара ООН у справах біженців у редакції згідно з додатком 1.

**2.** Прийняти безоплатно в комунальну власність Могилів-Подільської міської територіальної громади в особі Могилів-Подільської міської ради Вінницької області (код ЄДРПОУ 26340549, 24000, Вінницька область, місто Могилів-Подільський, площа Шевченка, 6/16), побудовані за кошти УВКБ ООН елементи благоустрою згідно з переліком, що зазначено у додатку 2.

**3.** Передати на баланс Управління житлово-комунального господарства Могилів-Подільської міської ради (код ЄДРПОУ 21724512, 24000, Вінницька область, місто Могилів-Подільський, площа Шевченка, 6/16) елементи благоустрою, побудовані за кошти УВКБ ООН згідно з переліком, що зазначено у додатку 3.

**4.** Створити та затвердити склад комісії з приймання-передачі активів УВКБ ООН на баланс Управління житлово-комунального господарства Могилів-Подільської міської ради згідно з додатком 4.

**5.** Передати на баланс міському комунальному підприємству «Могилів -Подільський парк культури та відпочинку ім. Лесі Українки» (код ЄДРПОУ 02215124, 24000, Вінницька область, місто Могилів-Подільський,

вул. Сагайдачного, будинок 11А) елементи благоустрою, побудовані за кошти УВКБ ООН згідно з переліком, що зазначено у додатку 5.

**6.** Створити та затвердити склад комісії з приймання-передачі активів УВКБ ООН на баланс міському комунальному підприємству «Могилів-Подільський парк культури та відпочинку ім. Лесі Українки» згідно з додатком 6.

**7.** Контроль за виконанням цього рішення покласти на першого заступника міського голови Безмещук П.О. та на постійну комісію міської ради з питань комунальної власності, житлово-комунального господарства, енергозбереження та транспорту (Гаврильченко Г.М.).

Міський голова Геннадій ГЛУХМАНЮК

Додаток 1

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769



**УГОДА ПРО ПЕРЕДАЧУ ПРАВА ВЛАСНОСТІ НА АКТИВИ УВКБ ООН**

**ШЛЯХОМ ПОЖЕРТВУВАННЯ**

**МІЖ:   
МОГИЛІВ – ПОДІЛЬСЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ**

(надалі – «Отримувач»)

**ТА: УПРАВЛІННЯМ ВЕРХОВНОГО КОМІСАРА ООН У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ**

(надалі – «УВКБ ООН»)

(надалі разом іменуються «Сторони»)

**ДАТА НАБУТТЯ ЧИННОСТІ:** \_\_\_\_\_\_/2023

**ПРЕАМБУЛА**

**ЦІЄЮ УГОДОЮ** визначаються процедури передачі прав власності на момент закінчення проєкту або в інших відповідних випадках та подальшого користування активами, що визначаються як будь-який об’єкт власності чи обладнання, придбані УВКБ ООН, відповідно до списку активів, що додається;

**ВРАХОВУЮЧИ,** що Отримувач має гуманітарну некомерційну мету, яка відповідає цілям та мандату УВКБ ООН, а передача зазначеного майна сприятиме Отримувачу у досягненні цих цілей;

**А ТАКОЖ ВРАХОВУЮЧИ,** що УВКБ ООН, розглянувши критерії для перенаправлення обладнання до інших проєктів, що фінансуються УВКБ ООН, прийняло рішення про передачу Отримувачу прав власності на активи, зазначені у додатку до цієї Угоди (Додаток А).

**ТАКИМ ЧИНОМ, СТОРОНИ ДОМОВИЛИСЬ ПРО ТАКЕ**:

**Стаття I. ПЕРЕДАЧА ВЛАСНОСТІ**

**1.** Відповідно до положень розділу 2 цієї статті, УВКБ ООН передає Отримувачу всі майнові права щодо всього майна (далі – «активи»), зазначеного у списку, що додається до цієї Угоди.

**2.** Отримувач використовує згадані активи лише у гуманітарних цілях, і будь-яке подальше відчуження активів, шляхом продажу чи дарування, має бути здійснено виключно заради відповідних гуманітарних інтересів країни. У випадку

будь-якого порушення цього положення Отримувач може понести відповідальність перед УВКБ ООН за компенсацію збитків у розмірах, еквівалентних вартості активів на дату набрання чинності цієї Угоди.

**Стаття II. ПРИПИНЕННЯ ПРАВ І ОБОВ’ЯЗКІВ**

**1.** Після дати набрання чинності цієї Угоди всі права УВКБ ООН на активи і відповідальність за них припиняють свою дію.

**2.** УВКБ ООН скасовує будь-яку ліцензію чи реєстраційний запис, відповідно до яких УВКБ ООН є зареєстрованим власником чи користувачем.

**3.** УВКБ ООН анулює будь-яке страхування, дійсне на момент передачі активів Отримувачу, окрім випадків, коли на основі домовленостей з Отримувачем і страхувальником, таке страхування зберігає свою чинність до дати припинення строку його дії.

**Стаття III. ЕКСПЛУАТАЦІЙНА ПРИДАТНІСТЬ**

УВКБ ООН передає Отримувачу права власності на активи на основі принципу «як є, де є», не робить жодних заяв, не надає жодних гарантій щодо їх придатності чи належності. Якщо для використання власності у повному обсязі необхідне її обслуговування чи ремонт, Отримувач повністю покриває витрати на такий ремонт чи обслуговування самостійно.

**Стаття IV. ДОПОМІЖНІ ЗАСОБИ**

УВКБ ООН передає Отримувачу права власності до моменту фізичної передачі самих активів, комплектів запасних частин, допоміжного обладнання чи спеціального пального або безпосередньо під час такої передачі, якщо це необхідно для експлуатації чи використання активів, зазначених у додатку.

**Стаття V. ПОТОЧНІ ВИТРАТИ**

Отримувач зобов’язується покривати всі майбутні витрати, пов’язані з наданням послуг обслуговуючим персоналом, функціонуванням і обслуговуванням власності, а також всі непередбачувані витрати, пов’язані з повторним введенням в експлуатацію чи переміщенням активів і подальшими послугами обслуговуючого персоналу, функціонуванням і обслуговуванням.

**Стаття VI. ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ЗНАКИ УВКБ ООН**

Отримувач погоджується залишити лише знаки УВКБ ООН, а саме «Пожертвувано УВКБ ООН» після передачі прав власності. Усі інші ідентифікаційні знаки повинні бути видалені.

**Стаття VII. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**

**1.** УВКБ ООН не покриває жодні витрати, прямі чи непрямі, які можуть виникнути, або будь-які збори, податки або мита, що підлягають виплаті після передачі майна.

**2.** УВКБ ООН не несе відповідальності за відшкодування третім особам щодо будь-яких претензій, боргів, пошкоджень чи вимог, що виникають в результаті впровадження цієї Угоди.

**3.** Жодне Положення цієї Угоди не може розглядатись як відмова, пряма чи опосередкована, від привілеїв і імунітетів УВКБ ООН.

**4.** Будь-які спори, суперечності чи вимоги, що виникають, у зв’язку з цією Угодою, або її порушення, розірвання чи втрата дійсності, які неможливо врегулювати шляхом досягнення взаємної згоди, мають бути врегульовані відповідно до Правил примирення Комісії ООН з права міжнародної торгівлі. Будь-яке рішення, винесене відповідно до цієї статті, приймається Сторонами як остаточне рішення, на обов’язкове виконання якого вони погоджуються в цій Угоді.

**Стаття VIII. НАБУТТЯ ЧИННОСТІ**

Ця Угода набуває чинності з дати, що зазначена на першій сторінці.

ПІДПИСАНО У 2 ОРИГИНАЛЬНИХ ПРИМІРНИКАХ ОСОБАМИ, НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ УПОВНОВАЖЕНИМИ НА ПІДПИСАННЯ ВІД ІМЕНІ ТАКИХ СТОРІН:

|  |  |
| --- | --- |
| ВІД ІМЕНІ ОТРИМУВАЧА | ВІД ІМЕНІ УПРАВЛІННЯ ВЕРХОВНОГО КОМІСАРА ООН У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ |
| Підпис:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Підпис:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ім’я: Геннадій Глухманюк | Ім’я: Мішель Альфаро |
| Посада: Міський голова Могилів-Подільської міської територіальної громади | Посада: Голова Саб Офісу  у м. Вінниця |
| Місце знаходження: 24000 Вінницька область,  м. Могилів-Подільський,  площа Шевченка, 6/16 | Місце знаходження: 21018, Вінницька область,  м. Вінниця, вул. Малиновського, 26 |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

*Додаток до Угоди А*

**АКТ № \_\_\_**

**приймання-передачі матеріальних цінностей**

«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023р. м. Могилів-Подільський

Цей Акт складено на виконання Угоди про передачу права власності на активи УВКБ ООН шляхом пожертвування між Могилів-Подільською міською радою та Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців про наступне:

Ми, що нижче підписалися, Могилів-Подільська міська рада в особі міського голови Геннадія Глухманюка (далі - Отримувач), з однієї сторони, і Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців в особі голови Саб Офісу у місті Вінниця Мішель Альфаро (далі – «УВКБ ООН») з іншої сторони, склали цей Акт про те, що відповідно до Угоди, зазначеної вище, «УВКБ ООН» передав, а Отримувач прийняв елементи благоустрою, а саме:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Найменування** | **Од. вим.** | **Кількість** |
| 1. | Громадська вбиральня (санпункт) по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області. | шт. | 1 |
| 2. | Навіс по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач»  у м. Могилеві-Подільському Вінницької області. | шт. | 1 |
| 3. | Пандус на площі Соборній біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач»  у м. Могилеві-Подільському Вінницької області. | шт. | 1 |
|  | **Загальна вартість UAH:** | **1197483,50** | |

**ПРИЙНЯВ ПЕРЕДАВ**

|  |  |
| --- | --- |
| ВІД ІМЕНІ ОТРИМУВАЧА | ВІД ІМЕНІ УПРАВЛІННЯ ВЕРХОВНОГО КОМІСАРА ООН У СПРАВАХ БІЖЕНЦІВ |
| Підпис:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | Підпис:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Ім’я: Геннадій Глухманюк | Ім’я: Мішель Альфаро |
| Посада: Міський голова Могилів-Подільської міської територіальної громади | Посада: Голова Саб Офісу  у м. Вінниця |
| Місце знаходження: 24000 Вінницька область,  м. Могилів-Подільський,  площа Шевченка, 6/16 | Місце знаходження: 21018 Вінницька область,  м. Вінниця, вул. Малиновського, 26 |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

Додаток 2

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769

**Перелік елементів благоустрою,**

**що безоплатно приймаються до комунальної власності**

**Могилів-Подільської міської територіальної громади**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Найменування** | **Од. вим.** | **Кількість** |
| 1. | Громадська вбиральня (санпункт) по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
| 2. | Навіс по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
| 3. | Пандус на площі Соборній біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
|  | **Загальна вартість UAH:** | **1197483,50** | |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

Додаток 3

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769

**Перелік елементів благоустрою,**

**що безоплатно передаються на баланс і обслуговування**

**Управління житлово-комунального господарства**

**Могилів-Подільської міської ради**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Найменування** | **Од. вим.** | **Кількість** |
| 1. | Навіс по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
| 2. | Пандус на площі Соборній біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
|  | **Загальна вартість UAH:** | **135000,0** | |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

Додаток 4

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769

**СКЛАД**

**комісії з приймання-передачі активів УВКБ ООН**

**(навіс по вулиці Грецькій та пандус на площі Соборній**

**біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач»**

**у місті Могилеві-Подільському Вінницької області)**

**на баланс Управління житлово-комунального господарства**

**Могилів-Подільської міської ради**

|  |  |
| --- | --- |
| **Голова комісії:** |  |
| Слободянюк  Михайло Васильович | - заступник міського голови з питань  діяльності виконавчих органів. |
| **Секретар комісії:**  Мостовик  Володимир Петрович | - начальник відділу енергоефективних  технологій та капітального  будівництва. |
| **Члени комісії:**  Стратійчук  Ігор Павлович  Дунський  Юрій Сергійович  Гуменюк  Ольга Іванівна  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | * начальник управління житлово - комунального господарства міської ради;   - начальник управління містобудування  та архітектури міської ради;  - депутат міської ради *(за згодою)*;  - представник Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців. |
|  |  |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

Додаток 5

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769

**Перелік елементів благоустрою,**

**що безоплатно передаються безоплатно на баланс і обслуговування**

**міському комунальному підприємству «Могилів-Подільський парк культури та відпочинку ім. Лесі Українки»**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **№ з/п** | **Найменування** | **Од.вим.** | **Кількість** |
| 1. | Громадська вбиральня (санпункт) по вулиці Грецькій біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач» у м. Могилеві-Подільському Вінницької області | шт. | 1 |
|  | **Загальна вартість UAH:** | **1062483,5** | |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА

Додаток 6

до рішення 33 сесії

міської ради 8 скликання

від 04.08.2023 року №769

**СКЛАД**

**комісії з приймання-передачі активів УВКБ ООН**

**(громадська вбиральня (санпункт) по вулиці Грецькій**

**біля міжнародного пункту пропуску «Могилів-Подільський-Отач»**

**у місті Могилеві-Подільському Вінницької області)**

**на баланс управління міського комунального підприємства**

**«Могилів-Подільський парк культури та відпочинку ім. Лесі Українки»**

|  |  |
| --- | --- |
| **Голова комісії:** |  |
| Слободянюк  Михайло Васильович | - заступник міського голови з питань  діяльності виконавчих органів. |
| **Секретар комісії:**  Мостовик  Володимир Петрович | - начальник відділу енергоефективних  технологій та капітального  будівництва. |
| **Члени комісії:**  Авдєєв Геннадій Віталійович  Дунський  Юрій Сергійович  Гуменюк  Ольга Іванівна  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | * директор МКП «Могилів-Подільський парк культури та відпочинку ім. Лесі Українки»;   - начальник управління містобудування  та архітектури міської ради;  - депутат міської ради *(за згодою);*  - представник Управління Верховного  Комісара ООН у справах біженців. |
|  |  |

Секретар міської ради Тетяна БОРИСОВА